FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Page 5

Province: Ontario — District No.: Rainy River — S. District No.: — Enumeration District / District du recenseur No.: 42 — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.): Unorganized District

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: 2nd Enumerator — Enumerator, Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY / INFIRMITÉ	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (or Institution). / Famille (ou Institution).	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Name of street and No. or railway mile. If in a township or parish, Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Nom de rue et numéro ou borne kilométrique, si dans un canton ou une paroisse. Rue et No. de la maison, pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration. If an Immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization. If foreign born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire autre que celui de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make where person is employed (if on farm, township or district; if in city, town or village, street). / Genre de l'endroit où la personne est employée (si sur une ferme, canton ou district; si dans une cité, ville ou village, rue).	Number employed in this or other occupation. / Nombre employés à cette occupation ou à toute autre.	Number employed in this or other trade, during part of year. / Nombre employés à ce métier ou à tout autre, durant une partie de l'année.	Number employed in this or other occupation, all the year round. / Nombre employés à cette occupation ou à toute autre, durant toute l'année.	Hours constituting a day's work in this occupation. / Heures de travail par jour à cette occupation.	Hours of working time per week in this occupation. / Heures de travail par semaine à cette occupation.	Yearly earnings in this occupation, if any. / Gains annuels en cette occupation, s'il y a lieu.	Total earnings in this occupation during the year. / Total des gains en cette occupation durant l'année.	Days not employed during the year, when employed by the month or year. / Jours de chômage durant l'année, quand employé par mois ou par année.	Life. / Vie.	Accident or illness. / Accident ou maladie.	Cost of insurance (in cents). / Coût de l'assurance (en cents).	Reads. / Sait lire.	Writes. / Sait écrire.	Can't write. / Ne sait pas écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée habituellement.	Can it speak English, French or both? / Peut-il parler anglais, français ou les deux?	Infirmity. / Infirmité.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Carlson Edward B.	Gold Rock	M	Head	M	March	1865	51	England	1878		English	Anglican	Carpenter	Carpenter				Store																		
2		Frances M.	"	F	Wife	M	Son	1863	48	Ontario			English																								
3		Reuel D.	"	M	Son	S	Oct.	1894	20	Ont.																											
4		Eva R.	"	F	Daughter	S	Sept.	1893	18	Ont.																											
5		Robt. Henry L.	"	M	Servant	S	June	1895	15	England	1905		English																								
6	2	Paul Williams	Gold Rock	M	Head	M	Sept.	1876	34	England	1896		English		Anglican	Engineer				Gold Mine																
7		Mary	"	F	Wife	M	March	1873	38	England	1896		English																							
8		William	"	M	Son	S	Nov.	1900	10	Ont.																											
9		Mildred	"	F	Daughter	S	Feb.	1902	9	Ont.																											
10		Catherine	"	F	Daughter	S	Oct.	1903	7	Ont.																											
11		Wilfred	"	M	Son	S	April	1907	5	Ont.																											
12		Richard	"	M	Son	S	Sept.	1909	2	Ont.																											
13	21	Charleman Fred	Gold Rock	M	Boarder	M	June	1874	37	England	1911		English		Anglican	Labourer				Gold Mine																
14		Mary	"	F	Boarder	M	June	1874	37	England	"		"		"																						
15		Gladys	"	F	Boarder	S	Nov.	1905	4	England	"		"		"																						
16	22	23	Burns Robert	Gold Rock	M	Head	M	June		34	Scotland			Scotch	Canadian	Engineer				Gold Mine																
17		Margaret	"	F	Wife	M	May		29	England	1898		English		Anglican																					
18		William	"	M	Son	S	Dec.		7	Ont.																											
19		Edward	"	M	Son	S	July		5	Ont.																											
20		Robert	"	M	Son	S	Oct.		3	Ont.																											
21		Margaret	"	F	Daughter	S	Aug.		11/12	Ont.																											
22		Rogers William	"	M	Boarder	S	Aug.	1884	27	N.B.			Irish		Canadian	Engineer				Mining																	
23	24	Hjemark Hans	Gold Rock	M	Head	M	April	1880	31	Norway	1903		Norwegian		Norwegian	Labourer				Mining																	
24		Johanna	"	F	Wife	M	Oct.	1881	29	Norway	1903		"		Lutheran																						
25		Calvin	"	M	Son	S	Feb.	1908	9	Norway	1903		"		"																						
26		Henry	"	M	Son	S	Aug.		7	Ont.					Canadian																						
27		Frederic	"	F	Daughter	S	Aug.		5	Ont.																											
28		Louis	"	M	Son	S	July		3	Ont.																											
29		Gladys	"	F	Daughter	S	Feb.		2	Ont.																											
30		Gustav	"	M	Son	S	Aug.		10/12	Ont.																											
31	24	25	Fallon Williams	Gold Rock	M	Head	M	June	1879	32	Scotland	1906		Scotch	Church of England	Prospector	Miner				Prospecting																
32		Margaret	"	F	Wife	M	July	1879	32	"	1909		"		"																						
33		Mary	"	F	D	S	Aug.	1904	7	"	1909		"		"																						
34		William	"	M	S	S	May	1906	5	"			"		"																						
35		Mary	"	F	D	S	Oct.	1908	3	"			"		"																						
36		Forrest	"	M	S	S	Feb.	1910	1	Ont.																											
37		James	"	M	S	S	May	1911	3/12	Ont.																											
38	25	26	Johnson Andrew	Gold Rock	M	Head	M	March	1874	37	Denmark	1890		Danish	Church of England	Lutheran	Teamster				Mining																
39		Petra	"	F	Wife	M	Feb.	1874	37	Denmark	1906		Danish		Church of England																						
40		Andrew	"	M	Son	S	Aug.	1909	2	Ont.					Lutheran																						
41		Mary	"	F	Daughter	S	Oct.	1910	1	Ont.																											
42	26	27	Tolo James	Gold Rock	M	Head	M	May	1881	30	Scotland	1891		Scotch		Presbyterian	Prospector				Prospecting																
43		Isabella	"	F	Wife	M	Oct.	1889	22	Ont.				Scotch																						
44		Roy	"	M	Son	S	June	1910	1	Ont.																											
45																																			
46	27	28	Reid Robert	Gold Rock	M	Head	M	May	1879	32	Scotland	1904		Scotch	Church of England	Presbyterian	Blacksmith				Prospecting																
47		Janet	"	F	Wife	M	June	1881	30	Scotland	1909		Scotch		"																						
48																																			
49																																			
50																																			